

BEYOĞLU

DIRECTION :
Beyoğlu, Sutanzi, Mehmet Ali A.
TEL : 41822
REDACTION
Galata, Eski Çarşı Caddesi No 51
TEL : 49266
Directeur-Propriétaire : G. PRIMI

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

DES FAITS...

La reddition de l'armée grecque de l'Epire et de la Macédoine, au commandant de la XI^{ème} Armée italienne, marque la fin d'une des phases de ce que l'on s'est plu à appeler la "bataille de la Méditerranée". Menée conjointement par le haut-commandement anglais et le haut-commandement grec, cette bataille visait un objectif politique précis: la neutralisation du facteur italien et un double objectif militaire: l'expulsion des Italiens de l'Afrique du Nord et de l'Albanie.

L'étroite concordance de ces deux fronts est nettement soulignée par M. Ahmet Emin Yalman dans le "Yatan" de ce matin. Notre confrère écrit textuellement:

"En luttant contre une nation huit fois plus nombreuse qu'elle-même, la Grèce a démontré à la fois sa propre capacité et en quoi consistait le mécanisme de guerre italien. En présence de ce spectacle, les Anglais sont immédiatement passés à l'action et, avec de petites forces, ils ont battu les forces italiennes en Afrique".

En ce qui concerne les opérations de l'automne et de l'hiver derniers sur le front gréco-albanais, seule l'Histoire permettra de formuler à leur égard un jugement définitif.

Pour le moment, on peut constater que si, effectivement, l'Italie a une population huit fois plus nombreuse que la Grèce, elle n'a jamais été en mesure d'engager contre celle-ci une minime partie de ses forces réparties sur un immense champ de bataille s'étendant depuis la Méditerranée jusqu'à l'Océan Indien, où elles se mesuraient au plus puissant empire du monde. En fait, les divisions italiennes engagées sur le front gréco-albanais ont toujours été en nombre sensiblement inférieur à celles mises en ligne par l'adversaire. En dépit de ce fait et en dépit du repli tactique effectué par les forces italiennes, les troupes grecques n'ont obtenu à aucun moment un succès stratégique.

Ceci posé, nous sommes parfaitement d'accord avec M. Ahmet Emin Yalman quand il dit que le cours des opérations en Albanie a déterminé les Anglais à prendre l'offensive en Afrique. Nous dirons même qu'il a inspiré au commandement anglais et au commandement grec la conviction que l'adversaire italien n'est pas facile à battre. De là une série de faits dérivés de cette conception, et dont nous voyons aujourd'hui les conséquences.

Après la conquête de la Cyrénaïque, les Anglais crurent que les Italiens avaient cessé de représenter une force militaire importante en Afrique du Nord et négligèrent de poursuivre leur action en poursuivant celle-ci jusqu'à la conquête inéluctable de la Libye. Résultat: cet objectif qu'il eut reçu le concours indispensable des moyens mécanisés qui étaient en défaut, est passé à la

a été perdu plus vite qu'il n'avait été acquis.

2.— Jeter les Italiens à la mer, en Albanie, est devenu la hantise du haut-commandement anglo-grec. C'est dans ce but que des effectifs anglais importants ont été distraits d'Afrique, pour servir de soutien aux Grecs. C'est dans ce but surtout que les Hellènes ont poursuivi leurs attaques tenaces, acharnées et terriblement coûteuses en hommes, contre le dispositif italien en Albanie. Mais les lignes italiennes devant Valona et jusqu'aux abords d'Elbasan ont tenu bon.

3.— Dans l'entrée en guerre de la Yougoslavie on s'est flatté surtout de voir la possibilité de bouter enfin à la mer ces forces italiennes d'Albanie qui allaient être prises dans un terrible étau. Même lorsque les faits eurent démontré que cet espoir était fallacieux, les Hellènes n'ont

pas abandonné leur projet initial. Et des forces qui auraient pu être précieuses pour la défense de la Macédoine ont continué, même après l'entrée en guerre de l'Allemagne, à être gaspillées en de vaines offensives contre le front de la XI^{ème} armée italienne. Lorsqu'enfin, on vit l'erreur commise, il était trop tard pour en réparer les effets.

Les forces grecques qui s'étaient acharnées ainsi contre les lignes italiennes — qui s'étaient effectivement révélées «granitiques» n'en déplaise aux commentateurs bilieux — n'eurent plus le temps ni la possibilité de se replier.

Les deux objectifs que visait la "bataille de la Méditerranée" sont également manqués: les Italiens sont revenus en Cyrénaïque; et ils sont toujours en Albanie. Ils sont même en certains autres lieux où leur présence n'était pas prévue.

G. Primi

La célébration de la fête de l'Enfance à Ankara

Ankara, 23. A.A.— Les fêtes de la Souveraineté nationale et de l'Enfance ont été célébrées aujourd'hui dans toutes les parties du pays au milieu de manifestations sincères.

La cérémonie de l'ouverture de la Semaine de l'Enfance commença à Ankara par le dépôt de couronnes sur la tombe provisoire d'Atatürk de la part de l'Association de la Protection de l'Enfance et des petits enfants.

Des manifestations ont été organisées ensuite sur la place de l'«Ulus» par les délégués des élèves des lycées et des écoles secondaires et les élèves de la dernière classe des écoles primaires.

L'hymne de l'Indépendance nationale fut chanté à l'unisson puis des couronnes furent déposées au pied du monument de la Victoire. Des discours furent ensuite prononcés au nom de l'Association de la Protection de l'Enfance et du ministère de l'Instruction ainsi que par une fillette et un petit garçon des écoles

primaires, exprimant la grande signification du jour. Les élèves des lycées et des écoles secondaires et primaires précédés par les membres de l'Association de la Protection de l'Enfance quittèrent en cortège la place «Ulus» et, en suivant les avenues de Küçük et Büyük Anafarta défilèrent devant le palais des enfants.

Une délégation de 250 élèves des écoles primaires se rendit, l'après-midi, à la villa du Président de la République, Ismet İnönü pour lui présenter ses hommages respectueux.

Le Chef National, qui reçut les petits écoliers ayant à ses côtés Mme İnönü et le premier ministre M. Refik Saydam, leur témoigna de sa haute bienveillance.

Les télégrammes reçus au sujet des cérémonies qui se dérouleront dans le pays annoncent qu'au cours de la célébration de cet heureux jour, des divertissements et des représentations furent organisées pour que les petits le vivent dans l'allégresse et des habits furent distribués aux enfants nécessiteux.

Après les entretiens du comte Ciano à Vienne

L'Allemagne et l'Italie étudieront, d'une manière objective, tous les problèmes territoriaux des Balkans

Berlin, 23.A.A.— On communique de sources officielles:

La visite que le comte Ciano a rendue à M. Hitler et ses entretiens avec M. von Ribbentrop à Vienne ont été accueillis dans les milieux politiques d'ici avec un intérêt compréhensible.

On a souligné encore une fois à la Wilhelmstrasse que les conférences entre les deux ministres des Affaires étrangères n'ont pas eu le but d'arriver à un résultat définitif concernant les problèmes territoriaux survenus à la suite de la débâcle en Yougoslavie et de la fondation de l'Etat croate. Les conférences, a-t-on ajouté, ont eu plutôt un caractère préliminaire. Les deux ministres des Affaires étrangères ont d'abord échangé leurs opinions.

A ce sujet, les milieux politiques ber-

linois relèvent que les Balkans sont difficiles. Il est tout naturel, ajoute-t-on, que les différents voisins de l'ancienne Yougoslavie ont des conceptions propres de l'ordre nouveau qui devra survenir dans la région frontalière commune. Ces milieux sont généralement d'avis que l'Allemagne et l'Italie étudieront d'une manière objective tous les problèmes. On n'apprend rien à Berlin au sujet des nouvelles frontières éventuelles dans cette région. A la Wilhelmstrasse, on a simplement laissé entrevoir que les frontières fixées, pour les zones d'occupation répondront en effet dans leur ensemble au tracé futur des frontières dans la région sud-ouest, mais qu'elles ne porteront en aucune sorte préjudice à la délimitation définitive.

Un corsaire auxiliaire anglais coulé

Londres 24. A.A.— L'amirauté annonce que le croiseur marchand armé *Rajputana* de 16.644 tonnes a été torpillé et subsequmment coulé. Les proches parents des victimes en ont été informés.

Le *Rajputana* est un paquebot datant de 1926 et filant 17 noeuds. Il appartient à la P. et O. St. Nav. Co de Greenock. Il desservait en temps de paix, la ligne des Indes.

Reddition

L'armée grecque de l'Epire et de la Macédoine a déposé les armes

Rome, 23. AA. — Communiqué extraordinaire No. 321 du Quartier général de forces armées italiennes :

L'armée ennemie de l'Epire et de la Macédoine du Nord a déposé les armes. La capitulation fut présentée hier soir à 21 heures 4 par une délégation militaire grecque au commandant de la XI^{ème} armée italienne sur le front de l'Epire. Les modalités de reddition sont établies dans leurs détails en accord complet avec le commandement allié allemand.

Berlin, 23. AA. — Le haut commandement des forces armées allemandes communique :

A la suite de l'attaque exécutée par les contingents allemands contre le flanc de l'armée grecque du nord des capitulations locales et des offres d'armistice ont été adressées à la XI^{ème} armée allemande. Une délégation grecque ayant offert de déposer les armes en Epire au commandant de la XI^{ème} armée italienne, c'est la capitulation des armées grecques de l'Epire et de Macédoine encerclées par les forces italiennes au nord et les contingents allemands à l'est. Les conditions ont été arrêtées par le haut-commandement allié et le commandant en chef grec.

Le roi Georges a quitté Athènes

Berne, 3. AA. — La radio suisse annonce que le roi Georges de Grèce et le gouvernement sont partis pour la Crète. Avant son départ, le souverain a lancé à son peuple une proclamation soulignant sa résolution de continuer la lutte jusqu'au bout.

Attaques massives contre les ports grecs

Athènes, 24. A.A. — Communiqué d'hier soir du ministère de la sécurité publique :

Un grand nombre d'avions attaqua en vagues successives la région du Pirée de Salamine et de Megara. Assez de dégâts furent causés à des moyens de navigation et à d'autres installations.

Le nombre de victimes parmi la population civile est heureusement peu élevé.

Un avion allemand descendit dans une île de l'Egée. Son équipage composé de trois pilotes fut fait prisonnier.

Des bombes furent lâchées sur la région de Corinthe sans causer ni victimes ni dégâts. Des bombes furent lâchées également sur la région de Thèbes et sur l'île de Milos. Des avions allemands bombardèrent sans succès un cargo turc à Laurion.

Le "Prince of Wales," est entré en service

Londres, 24.A.A.— La Royal Navy vient d'être augmentée d'une nouvelle unité le cuirassé *Prince of Wales* de la classe du *George V*, jaugeant 35.000 tonnes.

LA PRESSE TURQUE DE CE MATIN

KDAM Sabah Postasi

Il faut entendre la voix de la stratégie

M. Abidin Daver enregistre la fin imminente des hostilités dans les Balkans. Et il note à ce propos:

Si l'Angleterre eut disposé de forces suffisantes et si, au moment précis où les Allemands avaient mis le pied en Roumanie, elle avait pu jeter en Grèce une armée de 300.000 hommes, les choses auraient pris un tout autre aspect.

Et, à cet égard, le fait d'avoir entrepris la campagne d'Abyssinie, sur un front d'intérêt purement local, est peut-être une faute. Nous disons peut-être, car nous ne connaissons pas les dessous des choses.

Une fois que l'Allemagne, qui est forte sur terre, et qui bénéficie de l'appui de l'Italie, de la Hongrie, de la Roumanie et de la Bulgarie, s'était lancée dans l'arène, la Yougoslavie, qui s'est rendue à la raison au tout dernier moment, avec l'Angleterre et la Grèce, ne pouvaient arrêter l'attaque de l'Axe dans les Balkans. Si donc réellement, à l'heure actuelle, les Anglais sont en train d'évacuer le territoire grec, cela veut dire qu'ils agissent fort sagement en pourvoyant à la défense de l'Egypte, qui constitue un front plus important. La propagande de l'Axe aura beau parler d'un «nouveau Dunkerque», elle aura beau crier: «Ils fuient encore!», cette retraite est pleinement justifiée du point de vue stratégique et de la conduite générale de la guerre. D'ailleurs, la retraite de Dunkerque également avait été absolument justifiée du point de vue de la défense de l'Angleterre.

Le grand Atatürk avait dit: «Le secret de faire de grandes choses avec des forces restreintes, c'est de ne pas disperser celles-ci, de concentrer tous nos moyens disponibles en vue de l'objectif principal.»

L'Angleterre doit transporter en Crète et en Egypte non seulement sa propre armée, mais aussi les parties de l'armée grecque dont elle parviendra à assurer la retraite. Elle doit utiliser ces effectifs pour la défense de certaines îles, comme la Crète, qui ont une grande importance stratégique, et pour la défense de Suez. Comparativement à la Grèce dont le territoire devait être tôt ou tard occupé par l'Axe, l'Egypte et Suez revêtent une importance capitale.

L'Allemagne semble désireuse de se rendre à Suez par d'autres voies; l'Angleterre aura besoin de troupes pour défendre ces voies. Elle aurait tort de les gaspiller inutilement dans une lutte sans espoir en territoire grec. Le centre de gravité de la guerre s'étant déplacé vers l'Orient et la Méditerranée, l'Angleterre est dans l'obligation d'être forte en Orient et en Méditerranée.

Il faut mettre de côté les considérations de prestige et n'entendre que la voix de la stratégie.

VATAN

La conclusion logique que nous tirerons de la résistance grecque

M. Ahmet Emin Yalman rappelle qu'Atatürk avait les soldats grecs en très haute estime. Cette opinion est partagée par tous les généraux turcs qui ont connu de près les Grecs en Anatolie:

Avec leur petite armée, leurs moyens limités, les Grecs ont tenu tête aux tanks, aux divisions motorisées et cuirassées des Allemands très supérieurs en nombre. Malgré tous leurs efforts, les Allemands ne sont parvenus nulle part à percer ou à encercler les lignes grecques, ni à s'assurer la direction et l'initiative de la lutte. Tout en infligeant les plus lourdes pertes à l'adversaire, les

Grecs sont parvenus à se retirer en bon ordre.

Si l'armée yougoslave également s'était retirée vers le Sud en temps et lieux voulus et si les Anglais avaient eu la possibilité d'envoyer dans les Balkans au moins des forces aériennes égales à celles de l'adversaire, leur attaque contre les Balkans se serait soldée, pour les Allemands, par une lourde défaite. Et les Anglais seraient parvenus à établir une importante tête de pont en Europe.

Le fait de soumettre avec un grand courage et un grand héroïsme, à une sérieuse épreuve, les capacités militaires du soldat allemand comportait pour les Grecs de lourds sacrifices. Mais ces sacrifices de la nation grecque ne sont pas inutiles au regard de l'avenir et du développement ultérieur de la présente guerre. Les fausses impressions suscitées par les campagnes de Pologne, de France et de Yougoslavie ont été rectifiées et les légendes ont été démenties.

La conclusion logique que nous retirerons de la campagne de Grèce est la suivante: Du moment que, dans une guerre de mouvement, contre des forces allemandes très supérieures en nombre et en outillage les troupes grecques ont pu tenir tête à l'adversaire avec tant de succès et témoigner d'une si grande supériorité manœuvrière, l'armée turque qui a été préparée dès le début et qui a été fondée d'après les enseignements de la présente guerre ne permettrait pas aux Allemands de passer à travers les lignes qu'elle défend. Il y a de sérieuses raisons de croire que, dans le cas où elle serait attaquée par les Allemands, la lutte s'achèverait par la victoire.

Yeni Sabah

L'activité politique allemande

Nous reproduisons intégralement l'article publié sous ce titre par M. Hüseyin Cahid Yalçın:

Le «Times» écrit qu'en ce moment l'Allemagne a renforcé sa pression sur l'Espagne, sur l'URSS et sur la Turquie. Des préparatifs seraient faits en vue de proposer à la Turquie la conclusion d'un pacte de non-agression.

Les télégrammes annonçant que l'ambassadeur d'Allemagne à Ankara, S. E. M. von Papen, assistera aux décisions qui seront prises à Vienne au sujet de la répartition des territoires de la Yougoslavie, on en vient à songer qu'il y aurait peut-être une connexion entre ces télégrammes et l'offre d'un pacte de non-agression qui nous serait adressée et que M. von Papen a été prendre à cet égard les dernières instructions du Führer. Les postes de radio allemands ont répété très fréquemment qu'un pacte de non-agression serait conclu entre nous. Cette même nouvelle a été répétée par les postes de radio d'autres pays. Cela signifie que nous ne sommes pas en présence de simples rumeurs que l'on fait circuler dans les milieux d'Istanbul.

Jusqu'à ce moment, les cercles officiels turcs gardent le silence au sujet de ce pacte de non-agression. Il est probable qu'ils ont jugé que cela ne valait pas un démenti. D'ailleurs, logiquement, on ne saurait s'attendre de notre part à un démenti au sujet d'une initiative dont on nous dit qu'elle en est encore, du côté allemand, à la phase de la préparation. Le silence s'impose.

Dans tous les cas, eu égard à la situation présente, la conclusion d'un pacte de non-agression entre la Turquie et l'Allemagne ne nous semble pas avoir plus d'importance que celle d'une simple rumeur. Cette rumeur pourra-t-elle revêtir la forme d'une vérité? Nous ignorons évidemment ce que pensent à cet égard les milieux officiels turcs et allemands. Probablement n'ont-ils même pas envisagé pareille chose. Dans ces conditions, les rumeurs qui circulent dans les journaux et les émissions de radio ne seraient que des ballons d'essai tendant à établir la véritable situation.

Aussi, pour le moment, n'allons-nous (Voir la suite en 4me page)

LA VIE LOCALE

LE VILAYET

L'évacuation partielle d'Istanbul

On a fixé définitivement les dates de départ du premier groupe des habitants d'Istanbul qui désireraient quitter spontanément notre ville et qui se rendent à l'un des ports de la ligne de Samsun (ce dernier port non compris) ou à l'une des stations de la voie ferrée Samsun-Zonguldak. La Commission des transports a achevé tous ses préparatifs suivant la liste fixée par le vilayet.

Les départs commenceront le 1er mai. Ils se poursuivront jusqu'au 11 mai. L'administration des Voies Maritimes a affecté à cet effet les vapeurs *Tirhan*, *Aksu* et *Ankara*. On estime qu'un premier convoi de 5.000 personnes pourra être ainsi entièrement évacué.

Au fur et à mesure que le Vilayet lui communiquera les listes des partants pour d'autres destinations, la commission affectera les moyens de transport nécessaires.

Une grande partie des billets gratuits de train et de bateau préparés par le Vilayet ont été mis à la disposition des divers «kaymakam» des circonscriptions municipales, pour être distribués aux intéressés. Les numéros d'ordre des billets sont conformes à ceux des demandes présentées. Ils seront publiés deux jours avant l'appareillage de chaque bateau. Des avis seront donnés également aux journaux. On annoncera par exemple: «Les détenteurs des billets compris entre les Nos 1 et 5.000 s'embarqueront le... à... heure».

Les personnes qui, après la traversée en bateau, devront prendre le train pour rejoindre le lieu de leur destination trouveront des convois prêts à les recevoir, dans le port de débarquement. Des convois de wagons de IIIe Classe ont été préparés à Zonguldak pour les personnes qui partiront entre le 1er et le 11 mai.

Malgré que ce fut avant-hier après-

midi et hier des fêtes officielles, la préparation des billets a été continuée. On espère que ce travail pourra être achevé aujourd'hui.

Les dames d'Istanbul et les équipes d'aide à la nation

L'appel de l'Association Turque de Bienfaisance dont Mme Ismet Inönü est la présidente d'honneur a trouvé l'accueil le plus enthousiaste parmi les dames d'Istanbul.

Quotidiennement, des dames et des jeunes filles s'adressent aux Halkevleri et aux filiales du Parti pour demander à être inscrites dans les diverses équipes d'aide à la nation.

Un Comité a été créé en notre ville en vue d'organiser l'utilisation de ces bonnes volontés. Mme Lutfi Kirdar, le Président M. Reşat Mimaroglu, et des membres du Conseil d'administration du Parti siègent au sein de ce comité. La première réunion en aura lieu aujourd'hui.

Le prix du lait va hausser

Les laitiers, invoquant la hausse des prix du son et du fourrage, ont demandé une augmentation des prix du lait. La Commission pour le Contrôle des prix a examiné cette démarche.

Il a été constaté à cette occasion que le kg. de lait de vache, tous frais compris, revient aux propriétaires d'étables, à 19 pstr. 10 paras. Il devrait être livré, par conséquent, aux détaillants, en ville, à 25 pstr. En fait, il leur est cédé à 12 pstr.

Dans ces conditions, une augmentation de 6 à 7 pstr. par kg. a été jugée nécessaire. La commission a fait une communication dans ce sens à la Municipalité.

On annonce d'autre part que, conformément à la loi sur la santé publique, la vente du lait de brebis, de chèvre et de bufflesse sera interdite.

La comédie aux cent actes divers

IDYLLE AU VILLAGE

Le fermier Tosun ağa est un des plus riches propriétaires de Bakirköy. Il a du bien au soleil et de belles vaches bien grasses à l'étable. Cette prospérité lui vaut la considération respectueuse des habitants de la bourgade.

C'est aussi un homme de bien. Il avait adopté il y a bien longtemps un petit orphelin, Ali, qu'il a élevé comme son fils adoptif. Ali est aujourd'hui un grand gaillard bien découpé, au thorax puissant, aux larges épaules qui abat quotidiennement sa besogne à la ferme et dont, jusqu'ici, Tosun ağa n'avait eu qu'à se louer.

Notre fermier a aussi une fille Emine, d'un an plus jeune qu'Ali. C'est un beau brin de fille, grandie au soleil, une brune piquante aux yeux d'émeraude. Son père en était très fier, ce qui est son droit et il formait pour elle les plus ambitieux espoirs.

Or, les deux jeunes gens, qui ont grandi ensemble, ressentaient l'un pour l'autre une affection qui n'était pas tout à fait celle qui existe entre frère et sœur. Un beau jour, Ali s'aperçut qu'il aimait Emine d'amour. Il en fut délicieusement surpris. Et sa joie fut totale lorsque la jeune fille, à qui il avait fait quelques allusions discrètes au sujet de la nature de ses sentiments, ne parut nullement les accueillir avec indignation.

Ali prit alors sa résolution. Il mit sa veste des dimanches, alla trouver Tosun ağa, lui baisa respectueusement la main et lui fit part, sans trop d'embarras, des projets matrimoniaux qu'il avait conçus.

Le fermier prit fort mal la chose. Il cria, s'indigna, reprocha au jeune homme d'avoir abusé de l'hospitalité qui lui avait été accordée et finalement le chassa.

Mais Emine, elle, aimait son Romeo. Et un beau matin, les deux jeunes gens s'enfuirent ensemble. Ali n'avait pas eu de peine à convaincre Emine qu'il était de taille à gagner leur pain à tous deux et que le bonheur n'avait rien à voir avec les gros sous de l'aga son père.

Tosun eut recours à la gendarmerie. Cependant, les deux jeunes gens sont majeurs et partant libres de disposer de leur personne et de leur cœur.

De plus en plus furieux, Tosun ağa s'adressa au tribunal. Mais là encore, il se heurta aux dis-

positions formelles de la loi: Emine est libre de suivre son cher Ali, si tel est son bon plaisir.

Tosun ağa, au sortir du tribunal, tremblait de fureur. Mais il faudra bien qu'il prenne son parti.

Gageons que dans quelques mois, lorsqu'un premier poupon viendra réjouir l'humble foyer du jeune ménage, notre homme sentira fondre sa colère, et qu'il n'y aura plus que des heures dans la ferme du plus gros propriétaire de Bakirköy...

L'APPRENTI

La cafetier Muharrem, à Tophane, avait engagé il y a quelque temps un nouveau garçon, Ahmed Uluç, 16 ans. Il le garda trois jours.

S'apercevant que la petite réserve de café et de thé qu'il conservait dans son établissement était épuisée, il donna la clé de sa chambre à son apprenti pour aller lui en apporter un peu de stock.

Et surtout, ferme bien la chambre. J'ai la mon paletot et ma jaquette et je ne désire pas que quel que malandrin s'en empare.

L'apprenti tarda à revenir. Muharrem s'impacienta. Il alla le chercher, résolu à lui tirer les oreilles.

Mais en arrivant dans sa chambre, il vit la porte grande ouverte, Ahmed avait disparu et en même temps que lui, le paletot et la jaquette aussi...

Le cafetier s'adressa à la police. L'apprenti voleur a été arrêté au Marché-aux-puces, tandis qu'il cherchait à se défaire de son butin.

Ce n'est pas tout cependant. Le jour même, l'inquiétant jeune homme avait essayé de s'introduire dans une maison, à Sütlüce, chez la dame Melek, en brisant la vitre. Un voisin ayant paru à sa porte, attiré par le bruit, Ahmed avait fui. Son signalement répondant exactement à celui qui avait été donné à la police, il a été incriminé de cette tentative de vol également et a comparu devant la 21ème chambre pénale du tribunal assis.

Il a fait des aveux complets. Il a ajouté que ses camarades Sait et Adnan l'avaient incité à introduire chez Melek et que ce sont eux qui auraient brisé la vitre. On convoquera ces deux jeunes gens.

La suite des débats a été remise à une date ultérieure pour l'audition des témoins.

Communiqué italien

Avant la capitulation de l'armée grecque de l'Épire et de la Macédoine. — Attaques contre les navires grecs dans le canal de Ste-Maure. — Nouvelles attaques contre Malte. — Tanks anglais détruits à Tobrouk. — Attaque anglaise repoussée dans le secteur de Dessié

Rome, 22. A. A. — Communiqué No. 100 du Quartier Général des forces armées italiennes :

Nos troupes, jusqu'au moment de la capitulation de l'armée grecque de l'Épire et de la Macédoine, ont pour leur avance victorieuse en territoire ennemi, en brisant sa résistance armée et en capturant des prisonniers, des armes et du matériel.

Des formations aériennes attaquèrent des navires grecs dans le canal de Ste-Maure. Un vapeur de 2.000 tonnes et deux gros voiliers furent coulés. Un sous-marin et d'autres navires ennemis furent endommagés.

Le 21 avril, en Méditerranée orientale, un avion torpilleur italien a coulé un vapeur de 8.000 tonnes navigant en convoi fortement escorté.

Pendant la nuit du 22 avril, des appareils du Corps Aérien allemand ont bombardé à plusieurs reprises les objectifs militaires de la base aéronavale de Malte.

En Afrique du Nord, à Tobrouk, l'ennemi renouela ses tentatives de percées, qui furent rapidement brisées par les troupes italo-allemandes. Plusieurs tanks britanniques furent détruits. Des armes et du matériel furent capturés.

Des avions anglais firent des incursions sur quelques localités de la Libye. Un avion ennemi fut abattu.

En Afrique Orientale, une nouvelle percée ennemie dans le secteur de Dessié fut repoussée par nos troupes.

Japon et U.R.S.S.

Un télégramme significatif de M. Matsuoka à M. Staline

Tokyo, 23. A.A. (Dépêche retardée). L'agence Tass communique :

Staline a reçu de Manouchi la dépêche suivante du ministre des Affaires Étrangères japonais, M. Matsuoka :

« Au moment où je quitte le territoire japonais, je désire remercier Votre Excellence de vous assurer que je conserve le souvenir agréable de mon séjour en territoire soviétique, où j'ai eu l'honneur d'être l'objet d'une réception cordiale et où j'ai admiré et vu les progrès réalisés dans la vie de la nation. »

« La signature du Pacte, félicitations de tout cérémonial, mais la plus belle des félicitations, c'est celle de la part de Votre Excellence, par votre présence personnelle à la gare, lors de mon départ, sera considérée comme un véritable honneur pour moi-même, mais aussi envers mon peuple japonais. »

« Je tiens à ajouter que durant toute mon vie, la devise a été et sera de rester fidèle à ma parole. »

« Vous présente mes profonds res-

LES ARTS

La Filodrammatica

Excellents acteurs de la Filodrammatica donneront samedi prochain, 26 avril, à 1/2 à la « Casa d'Italia » la comédie de G. Renzato, *Il ladro sono io*. Le spectacle est libre.

Communiqué allemand

Le contact établi avec les Anglais aux abords des Thermopyles. — Les attaques contre les transports anglais qui quittent la Grèce. — Un destroyer endommagé à Malte. — La guerre au commerce maritime. — Nouvelle attaque contre Plymouth et Portsmouth. — 95 avions contre 14

Berlin, 23. A. A. — Le Haut-Commandement des Forces armées allemandes communique :

En Grèce, les mouvements de l'armée allemande se déroulent selon le plan. Poussant vers le Sud, des forces allemandes ont rejoint l'arrière-garde anglaise dans les environs du défilé historique des Thermopyles.

Des avions de combat allemands ont anéanti hier dans les eaux grecques sept navires marchands ennemis jaugeant au total 37.000 tonnes, endommageant 12 autres gros navires par l'effet des bombes. Une bombe du plus gros calibre a atteint un grand navire de guerre dans la baie de la Suda. Il s'agit dans la plupart des cas de transports ayant à leur bord des contingents britanniques sur le point de fuir du territoire grec.

Des avions de combat et de chasse ont détruit au cours des attaques dirigées hier contre des bases aériennes ennemies établies sur le sol grec, 24 avions sur le sol, réduisant au silence plusieurs canons de la D.C.A.

Des avions allemands de combat « Stuka » ont gravement endommagé cette nuit les chantiers navals et les réservoirs d'essence du port de la Vallette (Ile de Malte). Un destroyer britannique a été sévèrement touché. On signale de violents incendies de port. Au cours des combats aériens qui se sont déroulés au-dessus de l'île, l'ennemi a perdu un avion de chasse du type « Hurricane ».

Opérant en piqué, des avions de combat ont attaqué un convoi dans les eaux anglaises au sud d'Aldeburgh, coulant un navire marchand de 3.000 tonnes et endommageant gravement un autre. La nuit dernière, des avions de combat ont anéanti trois navires marchands jaugeant au total 11.000 tonnes et endommagé 3 autres gros bâtiments.

De puissantes formations ont attaqué de nouveau au moyen de bombes explosives et incendiaires le grand port militaire de Plymouth dans la nuit du 22 au 23 avril. L'opération se concentrait sur les chantiers navals, des entreprises d'utilité publique et les entrepôts de vivres de la marine. On signale de vastes incendies. D'autres appareils de combat se sont livrés avec succès à des attaques contre le port militaire de Portsmouth ainsi que des installations de ports sur la côte sud-est et sud-ouest de l'Angleterre et du littoral est de l'Ecosse.

Au cours des tentatives d'incursions entreprises par l'ennemi au dessus du territoire occupé, les batteries anti-aériennes ont abattu un avion britannique.

Aucune rencontre n'a eu lieu au-dessus du territoire du Reich.

L'ennemi a perdu au total 95 avions dans la période du 19 au 22 avril. Sur ce nombre, 38 ont été abattus au cours de combats aériens et cinq autres par suite de l'activité de la D.C.A. Le reste a été anéanti sur le sol; l'aviation allemande a perdu 14 appareils pendant la même période.

BRAVANT TOUS LES DANGERS, UNE JOLIE JEUNE FILLE VA VERS LE DESTIN QUE L'AMOUR LUI INDIQUE

HERTHA FEILER

La grande vedette de l'écran interprète magistralement ce rôle dans :

SEDUCTION

avec **HANS SÖHNKER**

UN FILM QUE VOUS N'OUBLIEREZ JAMAIS

DEMAIN SOIR Au Ciné **CHARK**

C'est le Ciné

qui présentera **TRES PROCHAINEMENT** le superfilm où triomphent

SUMER

ZARA LEANDER et **MARIKA RÖKK**

TCHAIKOWSKI

toute l'âme et la **MUSIQUE RUSSE** dans un **FILM GRANDIOSE**...

Communiqués anglais

Beaucoup d'incendies et de dégâts importants dans une ville du Sud-Ouest de l'Angleterre

Londres, 23. A. A. — Communiqué des ministères de l'Air et de la Sécurité intérieure :

Cette nuit, l'attaque ennemie fut dirigée principalement contre une ville dans le Sud-Ouest de l'Angleterre. Beaucoup d'incendies furent provoqués et des dégâts importants furent causés.

Des bombes furent lâchées également sur un certain nombre d'endroits en Angleterre méridionale et à quelques endroits dans le pays de Galles méridional et le Nord-Est de l'Ecosse. Celles-ci firent peu de dégâts, mais à un endroit sur la côte Sud, il y eut un petit nombre de victimes et quelques personnes furent tuées.

Quelque activité de la part de l'aviation durant les heures diurnes de mercredi, principalement près de la côte orientale. Quelques bombes furent lâchées, mais firent très peu de dégâts. On ne signale pas de victimes.

L'activité de la R.A.F.

Londres, 23. A. A. — Communiqué du ministère de l'Air :

Au cours de la journée de mardi, des avions du service de bombardement effectuèrent une attaque à basse altitude sur un navire de ravitaillement d'environ deux mille tonnes lourdement chargé, au large de la côte norvégienne. Le navire fut atteint. On le laissa enveloppé d'un nuage de fumée et de vapeur. Un dragueur de mines fut attaqué et endommagé.

Cette nuit deux attaques furent effectuées par des avions de bombardement et de chasse sur Brest, port de l'Atlantique, où s'abritent les navires pirates (?) « Scharnhorst » et « Gneisenau ». Des bombes furent lancées dans la zone des cibles.

De toutes ces opérations un ne nos avions n'est pas retourné à sa base.

La guerre en Orient et en Afrique

Le Caire, 23. A. A. — Communiqué officiel du Grand Quartier Général britannique dans le Moyen-Orient :

En Grèce, les forces de l'empire consolident leurs nouvelles positions défensives.

En Libye, pendant la nuit du 21 au 22 avril, les troupes australiennes exécutèrent 2 attaques hautement réussies de Tobrouk et 17 officiers italiens et 430 soldats furent faits prisonniers. Nos propres pertes furent légères. Un canon de campagne fut détruit dans la région de Sollum. Nos patrouilles et l'artillerie continuent leur activité offensive.

En Abyssinie, dans le secteur d'Am-balagi, notre colonne du nord fait des progrès, tandis que notre colonne du sud continue à refouler l'ennemi qui occupe les fortes positions couvrant Dessié. Dans les régions d'Asosa et de Gambella, nos patrouilles prirent de nouveau contact avec l'ennemi qu'elles harcèlent.

Dans les régions méridionales, notre poursuite de l'ennemi en retraite continue, tandis que l'activité des patriotes abyssins va toujours croissant.

Le départ de M. Muzaffer Akalin

L'ex-directeur de la Sûreté d'Istanbul, M. Muzaffer Akalin, qui vient d'être nommé vali de Corum, a quitté notre ville par le Taurus express d'hier matin. Il a été salué en gare de Haydar par le Vali et Président de la Municipalité, le Dr. Lütfi Kirdar, le commandant de l'état de siège et le personnel de la Direction de la Sûreté.

LES ASSOCIATIONS

Du Touring et Automobile

Club de Turquie :

En vertu de l'Article 6 des statuts du Touring et Automobile Club de Turquie, reconnu d'utilité publique, les membres qualifiés sont priés d'assister à l'Assemblée annuelle qui se tiendra au *Halk Evi*, à Tépébachi, le Samedi 26 Avril 1941 à 3 h. et demie p.m.



DEUTSCHE ORIENTBANK

FILIALE DER

DRESDNER BANK

Istanbul-Galata
Istanbul-Bahçe-kapi
Izmir

TELEPHONE : 44.696

TELEPHONE : 24.410

TELEPHONE : 2.334

EN EGYPTE :

FILIALES DE LA DRESDNER BANK AU

CAIRE ET A ALEXANDRIE

Vie Economique et Financière

Un nouvel accord sera conclu avec la Roumanie

Nous lisons dans le «Yeni Sabah» :

Le directeur de l'Office du pétrole, M. Halim Sabuncu, et le directeur de la section des ventes de l'office, qui sont partis pour la Roumanie, poursuivent leurs entretiens à Bucarest. Suivant les informations qui parviennent en notre ville, ces entretiens se déroulent dans une phase positive.

Un accord avait été conclu, on le sait, entre le président de la «Petrol Limited» et les Roumains. Conformément à cet accord, les Roumains sont en train d'exécuter leurs engagements en ce qui a trait aux envois de benzine et de pétrole.

Un autre accord sera conclu au nom de l'Office du pétrole. C'est dans ce but que la délégation, dont les membres ont été mentionnés plus haut, s'est rendue en Roumanie. On annonce que la signature de cet accord est proche.

Dans le cadre de l'organisation du ravitaillement, l'Office du pétrole a pour

charge d'assurer les besoins du pays en pétrole et en benzine et de constituer des stocks.

Les achats de tabac de l'Allemagne

On annonce que les firmes allemandes achèteront prochainement en Turquie pour 2 millions de Ltq. de tabac. Un nouvel accord est conclu à cet effet.

Les tabacs exportés à destination de l'Allemagne au cours de cette semaine ont atteint une valeur d'un demi-million de Ltq.

La répartition du café

La Commission pour le Contrôle des Prix a demandé aux importateurs une liste des négociants et détaillants auxquels ils ont cédé du café des arrivages précédents. Il a été constaté en effet que la distribution s'en effectuait d'une façon qui laisse fort à désirer. Il est certaines zones relativement éloignées de la Ville qui en sont entièrement exclues.

Les Anglais continuent la chasse aux navires marchands français

Londres, 23 AA. — Répondant à une question aux Communes, le ministre de la guerre économique, M. Dalton, annonce que depuis le premier janvier, 18 navires furent amenés à Gibraltar, deux à Freetown, en Afrique Occidentale, deux au Cap, deux à Durban, un à l'île Maurice. Quatre des navires venaient de la France non-occupée, un de la France occupée, le reste naviguait à destination de la France.

M. Dalton répéta l'assurance qu'il donna le 8 avril que le gouvernement britannique maintient ses droits de belligérant dans cette question.

Répondant à une autre question, M. Dalton dit :

— Pour autant que je sache, aucune exportation de grandes quantités de minerai de fer n'a été effectuée de Bilbao à destination de l'Allemagne.

L'Amérique et la guerre

New-York, 24. AA. — Le «New-York Herald Tribune» demande avec insistance que des pouvoirs étendus soient accordés au Président Roosevelt pour assurer le convoiement des navires transportant du matériel de guerre en Grande-Bretagne. Le journal souligne que la défense du pays est en danger.

« Nous devons accélérer notre aide, dit le «New-York Herald Tribune». La politique de neutralité est possible, mais elle entraîne de grands risques de guerre. »

Le journal termine en exprimant l'espoir que l'Amérique réagira devant la réalité des faits.

L'heure de la soupe



Prisonniers grecs dans les camps de concentration italiens en Albanie



La presse turque de ce matin

(suite de la 2^{me} page)

pas envisager la question sous l'angle des opinions officielles, mais sous celui de l'opinion de «l'homme dans la rue», comme disent les Anglais. C'est-à-dire des impressions que les faits peuvent susciter parmi les couches moyennes de la population.

Aujourd'hui, des relations diplomatiques normales et officielles existent entre la Turquie et l'Allemagne. Les relations commerciales entre nos deux pays se développent dans le cadre des possibilités. Nous ne voyons guère comment l'Allemagne, qui est impuissante à nous livrer ce que nous demandons — par exemple les locomotives que nous avons commandées il y a bien longtemps et dont on nous a annoncées à plusieurs reprises qu'elles avaient été mises en route — pourrait donner une tournure plus active à ces relations.

En tout cas, la Turquie et l'Allemagne sont officiellement, au moment actuel, deux pays dont les relations amicales sont soumises à une série de traités et d'accords. Ne pas se livrer à une agression, l'un contre l'autre, est le premier devoir de deux Etats se trouvant dans de telles conditions. La Turquie et l'Allemagne, qui ont vécu jusqu'ici sans jamais s'attaquer réciproquement, peuvent parfaitement continuer à vivre ainsi.

Et si elles doivent se faire la guerre, un jour, ce n'est pas l'absence d'un tel pacte de non-agression qui aura provoqué l'explosion des hostilités. Bien plus, si l'on veut éviter, au moyen d'un pacte de non-agression, un conflit éventuel, on parviendra mieux et plus sûrement à ce but en faisant disparaître les causes de conflit.

La conclusion d'un pacte de non-agression signifie simplement l'attestation des bonnes intentions réciproques des deux contractants. Mais ne vaut-il pas mieux et n'est-il pas plus efficace, qu'au lieu d'être écrite simplement sur le papier, cette attestation de sentiments profondément ressentis par les coeurs soit exorimée par les actes, sur le terrain des faits ?

Il faut avouer que l'histoire politique de ces dernières années a enlevé tout prestige aux assurances de ce genre. Les documents ont fait faillite. Les assurances d'amitié écrites ne suscitent partout que le sourire. Ne cherchons pas les responsables ni les raisons de ce fait. Mais simplement, pour être réalistes et voir la vérité en face, nous dirons que les pactes de non-agression ne valent pas, aujourd'hui, le papier que l'on utilise pour les écrire.

L'Allemagne ne redoute pas une agression de notre part, pour que le pacte que nous pourrions signer ait une valeur à ses yeux. Quant à nous, la signature d'un pacte de non-agression avec l'Allemagne ne serait pas de nature à nous faire renoncer aux mesures de précaution que nous prenons.

Dans ces conditions, à quoi les deux contractants viseraient-ils pas la conclusion du pacte ? Si c'est la confirmation que les relations normales seront maintenues, le moyen de plus simple d'y parvenir n'est-il pas de contribuer par les faits au maintien de ces relations normales ?

Nous avons exposé nos idées suivant les conceptions d'un homme moyen, ignorant les finesses de la politique, les mystères de la diplomatie, étranger à leurs manœuvres, qui raisonne simplement avec sa logique et son bon sens.

Deux ministres yougoslaves ont été tués au cours des hostilités

Londres, 23. A.A. — D'un correspondant de l'agence Reuter quelque part dans le Moyen-Orient :

On apprend dans les milieux yougoslaves que deux ministres yougoslaves perdirent la vie dans la guerre. L'un d'eux, M. Kulovec, fut tué au cours du bombardement de Belgrade. L'autre ministre, M. Marko Dakovich, leader monténégrin bien connu, fut blessé au cours d'une attaque par les Allemands pendant la retraite yougoslave.

Espagne et Argentine

Madrid, 24.A.A. — Le nouveau ministre des affaires étrangères d'Argentine arrivé hier de Rome en avion s'est entretenu plus d'une heure avec le ministre des affaires étrangères espagnol, M. Serrano Suner.

Nouvelle cession de torpilleurs américains à l'Angleterre

Washington, 24. A.A. — A la Conférence de presse, le secrétaire à la Marine, M. Knox, déclara que 20 torpilleurs rapides sont prêts à être livrés à la Grande-Bretagne et sont peut-être actuellement en route. Ces bateaux sont capables de faire plus de 26 kilomètres à l'heure.

M. Knox révéla aussi que la marine des Etats-Unis entreprend des négociations visant la construction au Canada d'un certain nombre de navires de guerre, probablement des corvettes. M. Knox fit remarquer que les navires que le Canada pourrait construire pour la Grande-Bretagne en vertu du système prêt et de location. On se décide alors que la construction des navires seraient près d'être achevés.

N.d.l.r. — Une vitesse de 26 km. à l'heure correspond à environ 14,50 milles, ce qui ne justifie nullement l'épithète de « rapide ». A moins d'une erreur de transmission, on ne voit guère la leur que pourraient présenter des torpilleurs aussi lents.

Les forces britanniques en Irak

Un communiqué du gouvernement de Bagdad

Bagdad, 23. AA. — Le Bureau de propagande irakien a publié hier midi le communiqué suivant :

Le gouvernement britannique avait précédemment demandé la permission pour le passage de certaines forces britanniques à travers l'Irak selon les dispositions du traité anglo-irakien, les dispositions nécessaires furent prises dès le 1^{er} juin 1940 afin de faciliter leurs mouvements. Elles arrivèrent à Bassorah le 17 et le 18 avril afin de traverser l'Irak selon les termes du traité et les dispositions prises au préalable. Nous croyons inutile d'ajouter que les commentaires faits à ce sujet par certains postes radio étrangers n'ont absolument aucun fondement.

Le gouvernement est vigilant à observer les droits du pays et sa souveraineté nationale et ne permettra pas d'infraction contre ces droits et sa souveraineté sous quelque forme que soit.

Avis aux propriétaires de biens en Roumanie

(Communiqué du ministère des Affaires étrangères)

La légation roumaine à Ankara informe que, conformément à un décret récemment promulgué en Roumanie, les étrangers ne pourront pas jouir de droits de propriété en Roumanie sans avoir une autorisation délivrée par le ministère de l'Economie nationale.

Les opérations administratives normales concernant les valeurs déposées dans la Banque qui seraient effectuées sans l'autorisation de cette autorisation seront considérées comme nulles et non avenues.

Les étrangers qui, tout en ne possédant pas en Roumanie, possèdent des immeubles ou des droits de propriété dans ce pays et dans le cas où ils sont détenteurs d'obligations et de titres de toutes sortes de titres au porteur mis en circulation sur le territoire roumain sont obligés jusqu'à fin avril 1941 de remettre à ce sujet une déclaration aux légations et consulats roumains.

La déclaration doit être accompagnée d'une obligation s'étendant aussi aux Banques roumaines acceptées comme dépositaires d'actions, d'obligations et de titres des citoyens tures intéressés.

Sahibi : G. PRIMI
Umumi Neşriyat Mâduru :
CEMIL STUFI
Münakasa Matbaası,
Galata, Gümrük Sokak No. 52.